



KLEINER

NOTENSCHATZ



für 2 C-Instrumente

(Hackbrett, Zither, Querflöte, Violine, ...)
und Begleitung

Der Hupfate – Boarischer
Frisch und Munter – Landler



Referat Volksmusik

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL



Musikschulen

Herausgeber, Verleger und für den Inhalt verantwortlich



Referat Volksmusik

Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule
Museumstraße 54
39100 Bozen

Zusammengestellt und bearbeitet von
Günther Hopfgartner

Notensatz und Layout: Günther Hopfgartner
Wissenswertes: Brigitte Mantinger

Umschlaggestaltung: Pluristamp, Elvas
© Bozen, Oktober 2021

Zur zweiten Ausgabe

Wir freuen uns, euch eine weitere Ausgabe der Publikationsreihe „Kleiner Notenschatz“ vorstellen zu können.

Dafür haben wir den Landler **Frisch und Munter** von Franz Mur und den **Hupfaten Boarischen** von Franz Kofler ausgesucht. Beide Stücke sind für 2 C- Instrumente, Steirische Harmonika, Gitarre oder Harfe und je eine Bassstimme für B- und C- Instrumente, eingerichtet. Für die Steirische Harmonika haben wir eine Melodie- und eine Begleitstimme in Griffschrift notiert.

Natürlich können die Melodiestimmen auch mit anderen C- Instrumenten (Blockflöte, Querflöte, Gitarre, Harfe, ...) ersetzt werden. Ebenso kann die Steirische Harmonika als Melodie- oder Begleitinstrument eingesetzt werden.

Beispiel einer möglichen Spielfolge für den Hupfaten Boarischen

1. und 2. Teil

2 Hackbretter – Melodie

Steirische Harmonika – Begleitung

Gitarre/Harfe – Begleitung

Tuba/Bassklarinetten oder Kontrabass – Begleitung

D.C.

Beim da Capo übernimmt die Steirische Harmonika die Melodie

Trio

Hier steigen die 2 Hackbretter wieder ein.

Damit der Boarische für die Tänzer nicht zu kurz wird, kann nach dem Trio nochmals die Steirische Harmonika den 1. Teil übernehmen und die Hackbretter spielen darauf nochmals das Trio mit Wiederholung.

Alle Stimmen sind auch in digitaler Form unter

<https://musikschulen.provinz.bz.it/volksmusik.asp> „Noten zum Download“ verfügbar.

Wir wünschen euch viel Spaß und Freude beim gemeinsamen Musizieren!

Für das Team vom Referat Volksmusik

Günther Hopfgartner

Hackbrett I

Der Hupfate

Boarischer

Franz Xaver Kofler

C G⁷ C

G⁷ 1. C 2. C

G D⁷ G

D⁷ 1. G 2. G

d.c. 1. Teil,
dann Trio

Trio F B^b F C⁷ F

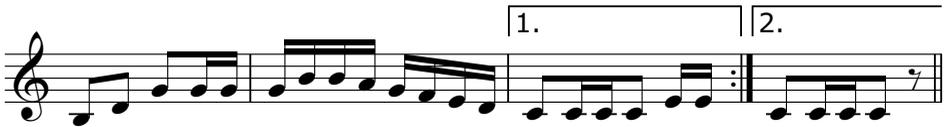
F B^b F C⁷ 1. F 2. F

Hackbrett II

Der Hupfate

Boarischer

Franz Xaver Kofler



d.c. 1. Teil,
dann Trio



St. Harmonika Bgl.

Der Hupfate

Boarischer

Franz Xaver Kofler

G-C-F-(B)

7 B b A b A b B b A b B b B C' A B' B b A b

A b B b A b B b B A B 7 B A B 7

A a W a W a A a W a A a A a W a A a W a

W a A a W a A a A W A 7 A W A

d.c. 1. Teil,
dann Trio

Trio

C C' C c B c B c C c C A' B C'

C C' C c B c B c C c C B C 7 C B C

St. Harmonika Mel.

Der Hupfate

Boarischer

Franz Xaver Kofler

G-C-F-(B)

First staff of musical notation for 'Der Hupfate', featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The melody is written on a five-line staff with various notes and rests.

7 B b A b A b B b A b B b B C' A B'

Second staff of musical notation, including first and second endings. The notation shows a treble and bass clef with a 2/4 time signature and various musical symbols.

B b A b A b B b A b B b B A B ^b B A B ^b

Third staff of musical notation, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature and various notes and rests.

A a W a W a A a W a A a A a W a A a W a

Fourth staff of musical notation, including first and second endings. The notation shows a treble and bass clef with a 2/4 time signature and various musical symbols.

W a A a W a A a A W A ^a A W A ^a

d.c. 1. Teil,
dann Trio

Trio

Start of the Trio section, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The notation shows a treble and bass clef with a 2/4 time signature and various notes and rests.

C C' C c B c B c C c C A' B C'

First ending of the Trio section, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The notation shows a treble and bass clef with a 2/4 time signature and various notes and rests.

C C' C c B c B c C c C B C C B C

Begleitung

Der Hupfate

Boarischer

Franz Xaver Kofler



d.c. 1. Teil,
dann Trio



Bass in C

Der Hupfate

Boarischer

Franz Xaver Kofler



d.c. 1. Teil,
dann Trio



Bass in B

Der Hupfate

Boarischer

Franz Xaver Kofler



d.c. 1. Teil,
dann Trio



WISSENSWERTES

Franz Xaver Kofler (*1942) ist Volksmusikanten*innen ein bekannter und geläufiger Name, er ist zum Inbegriff für Volksmusik in Südtirol geworden und kam schon früh mit Musik in Berührung. Mit seinen Musikkollegen, den Rittner Buabm, hat er ursprünglich eine Art moderner Tanzmusik gespielt. Dass sie sich der Volksmusik zugewandt haben, ging auf eine Anregung von Wastl Fanderl zurück. Bei einer seiner jährlichen Sing- und Musizierwochen auf dem Ritten spielten ihm die Rittner Buabm vor. Fanderl schlug ihnen daraufhin vor, Saxophon und Schlagzeug durch traditionelle Volksmusikinstrumente zu ersetzen, z. B. mit der Okarina als „neuem“ Instrument. In der Folge wurde sie für die Rittner Buabm regelrecht zu ihrem Erkennungszeichen/Markenzeichen und Franz schrieb viele Stücke für die Okarina. Für ihn war die Okarina eine alte Bekannte, da ihm der Lengmooser Pfarrer bereits 1958 eine geschenkt hatte.

Franz ist nicht nur als Musiker äußerst flexibel und vielseitig, der eine ganze Reihe von Instrumenten spielt, sondern auch beruflich. Er arbeitete als Gasanzünder, als Gemeindediener, machte eine Ausbildung zum Radiotechniker und wurde 1979 mit der Errichtung des *Referates Volksmusik* der erste Volksmusikpfleger Südtirols. Seine große Leidenschaft, die Volksmusik, war nun sein Beruf. In der Folge war Franz unermüdlich im ganzen Lande unterwegs, um die Volksmusik wieder „salonfähig“ zu machen, die Menschen zum Singen und Spielen zu animieren und zu motivieren. Er war es auch, der die Tonaufnahmen von Alfred Quellmalz (Uni Regensburg) aus den Jahren 1940-1942 kopierte und registrierte, die handschriftlichen Aufzeichnungen und die Fotosammlung aus dem persönlichen Nachlass von Alfred Quellmalz nach Bozen brachte. Somit konnte er das gesamte Material zusammenzuführen, was heute als „Sammlung Quellmalz“ im Referat Volksmusik in Bozen aufbewahrt wird.

Hackbrett I

Frisch und Munter

Franz Mur

C Landler G⁷

The musical score is written for Hackbrett I in 3/4 time. It consists of ten staves of music. The key signature is one flat (F major/D minor). The piece is in 3/4 time. The score includes various rhythmic patterns, repeat signs, and first/second endings. Chords C and G⁷ are indicated throughout the piece.

Hackbrett II

Frisch und Munter

Franz Mur

C Landler G⁷

The musical score is written in treble clef with a 3/4 time signature. It consists of ten staves of music. The first staff begins with a C chord and a repeat sign. The second staff has a C chord above it. The third staff has a G⁷ chord above it. The fourth staff has a C chord above it and includes first and second endings. The fifth staff has C and G⁷ chords above it. The sixth staff has a C chord above it. The seventh staff has a G⁷ chord above it. The eighth staff has a C chord above it. The ninth staff has a G⁷ chord above it. The tenth staff has a C chord above it and includes first and second endings.

St. Harmonika Bgl.

Frisch und Munter

Ländler

Franz Mur

G-C-F-(B)

7 $\dot{\zeta}$ B b b A b b A b b B b b

A b b B b b B b b A b b

B b b A b b A b b B b b

1. 2.
A b b B b b B A B' B $\dot{\zeta}$ $\dot{\zeta}$ B 7

7 $\dot{\zeta}$ B b b A b b A b b

B b b A b b B b b B b b

A b b B b b A b b A b b

B b b A b b B b b

1. 2.
B A B' B $\dot{\zeta}$ $\dot{\zeta}$ B 7

Begleitung

Frisch und Munter

Franz Mur

C Landler G7



The musical score is written for a piano accompaniment in 3/4 time. It consists of ten staves of music. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score begins with a treble clef and a common time signature 'C'. The first staff starts with a 7-measure rest, followed by a repeat sign. The melody is primarily composed of quarter notes and eighth notes, with a steady accompaniment of chords. The chords are labeled as C and G7. The score includes two first and second endings, marked '1.' and '2.', which conclude the piece with a final cadence. The notation includes various musical symbols such as repeat signs, first and second endings, and dynamic markings.

Bass in C

Frisch und Munter

Ländler

Franz Mur



The musical score is written in bass clef with a 3/4 time signature. It consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef and a 3/4 time signature, followed by a repeat sign. The melody is primarily composed of quarter notes and rests. The fourth staff includes first and second endings, marked with '1.' and '2.' above the staff. The piece concludes with a double bar line.

Bass in B

Frisch und Munter

Ländler

Franz Mur



Musical score for Bass in B, titled "Frisch und Munter Ländler" by Franz Mur. The score consists of ten staves of music in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The music features a mix of eighth and quarter notes, often beamed together. There are two first and second endings marked with "1." and "2.".

WISSENSWERTES

Franz Mur (*1906, + 1990) war ein Volksmusikant auf dem Ritten, der bereits mit 4 Jahren auf der Mundharmonika, dem Foltzhobel, gespielt hat. Mit fünf Jahren schenkte ihm seine Mutter ein besseres Instrument und damit spielte er daheim zum Tanz auf.

1940 verließ er im Zuge der Option Südtirol und zog nach Oberösterreich, 1950 kehrte er in seine Heimat zurück. Bis zur Option hat Franz viel mit seiner Mundharmonika gespielt, dann 20 Jahre überhaupt nicht mehr.

Nach seiner Rückkehr in die Heimat begann er wieder zu musizieren, begegnete Franz Kofler und spielte seit 1971 bei den Rittner Buabm. Mur kannte keine Noten, fasste Musik jedoch sehr schnell auf und hat viele Stücke, ca. 40, selbst gemacht. Dazu hat er selbst getanzt, um zu überprüfen, ob sie auch gut tanzbar sind.

Franz Kofler hat etwa 40 Stücke von ihm aufgezeichnet. Mur hatte eine ganz eigene Technik die Mundharmonika zu spielen, besonders was seine Atemtechnik betraf. Seine Phrasierung und das Tänzerische in seinem Spiel machten ihn zu einem unverwechselbaren Musikanten. Zum Tanz hat er sehr gerne aufgespielt, besonders, wenn er merkte, dass es dem Publikum gefällt. Als Mensch war Mur sehr gesellig, lustig, stets gut gelaunt und hat auch gern selbst getanzt.



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL